

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI

ȘCOALA DOCTORALĂ

FIȘA DISCIPLINEI

Denumirea disciplinei		Limba germana tehnica			
Codul disciplinei		U02.10.ICV.IZ.D01.1.PPUA.DPSC.DF.07			
Anul de studiu	1	Semestrul	1	Tipul de evaluare finală (E, CO, V)	V
Regimul disciplinei (DB – disciplina de baza, FC – disciplina facultativă)				DF	Număr de credite
					-
Total ore din Planul de învățământ	56	Total ore studiu individual		28	Total ore pe semestru
					84
Categoria formativă a disciplinei	DPSC – Discipline de pregatire stiintifica complementara DPTG – Discipline de pregatire tehnica generala DPTS – Discipline de pregatire tehnica de specialitate				DPSC
Titularul(a) disciplinei*	Lect.dr. Catalina Radu				

Facultate/Departament	Scoala Doctorala	Numărul total de ore pe săptămână din planul de învățământ				
Domeniul de studii	Inginerie Civila si Instalatii Inginerie Electrica Inginerie Mecanica Inginerie Industriala					
Ciclul de studii	Studii universitare de doctorat					
Programul de studii	Programul de Pregatire Universitara Avansata	Total	C	S	L	P
		4	2	2		

Precondiții de curriculum	Cunoasterea limbii germane la nivel B1.
Competențe profesionale vizate de disciplină	Capacitatea doctoranzilor de a se exprima in limba germana pe diferite teme din domeniul tehnic, specifice pentru constructii.

Conținutul disciplinei

Nr. crt.	Curs	Metode de predare	Nr. ore alocate
1	Organizarea de santier – Baustellenorganisation	CI	2
2	Materiale de constructii – Baumaterialien	C	2
3	Tipuri de structuri – Konstruktionsarten	CI	2
4	Structuri din zidarie portanta vs structuri din cadre de beton – Mauerwerksbau vs Stahlbetonkonstruktionen	CI	2
5	Elemente de constructii – Bauelemente	CI	2

Nr. crt.	Curs	Metode de predare	Nr. ore alocate
6	Amenajari exterioare – Ausbaurbeiten	CI	2
7	Sisteme de climatizare, ventilatie si iluminare – Klima-, Lüftungs- und Beleuchtungsanlagen	CI	2
8	Proiectare asistata de calculator – Computergestützte Planung (CAD)	CI	2
9	Gestionarea riscului in constructii – Risikomanagement im Bauwesen	CI	2
10	Inginerie urbana si transport urban – Stadtbauwesen und Stadtverkehr	CI	2
11	Sustenabilitate in constructii – Nachhaltigkeit im Bauwesen	CI	2
12	Management si marketing in constructii – Management und Marketing im Bauwesen	CI	2
13	Principii de scriere tehnica (redactarea unor documente functionale: rapoarte tehnice, scrisori de afaceri, memorii tehnice etc.) – Technisches Schreiben (funktionale Dokumente: technische Berichte, Transaktionsbriefe, technische Vorschriften etc.)	C	2
14	Reguli de redactare a ghidurilor de utilizare si a manualelor tehnice – Regeln zum Schreiben von Benutzerhandbüchern und technischen Handbüchern.	C	2
TOTAL ORE CURS			28

Nr. crt.	Tipul de activități	Activități aplicative	Metode de lucru cu studenții	Nr. ore alocate
1	S	Recapitularea principalelor notiuni de gramatica studiate in ciclul de licenta – Wiederholung der relevanten Grammatikstrukturen; Invatarea terminologiei de baza legate de organizarea de șantier – Das Lernen der grundsätzlichen Terminologie der Baustellenorganisation; Exersarea vocabularului de specialitate prin exercitii – Fachwortschatzübungen.	CI	2
2	S	Terminologia de baza a materialelor de constructii – Die grundsätzliche Terminologie im Bereich der Baumaterialien; Parcurgerea unor texte despre materiale de constructii clasice si inovatoare – Das Lesen von Texten über klassische und innovative Baumaterialien; Exersarea vocabularului de specialitate prin exercitii – Fachwortschatzübungen.	CI	2
3	S	Invatarea terminologiei de baza legate de diferite tipuri de constructii – Das Lernen der	CI	2

Nr. crt.	Tipul de activități	Activități aplicative	Metode de lucru cu studenții	Nr. ore alocate
		<p>grundsätzlichen Terminologie im Bezug auf verschiedene Konstruktionsarten; Ascultarea unor texte despre diferite tipuri de constructii – Das Hören von Texten über verschiedene Konstruktionsarten; Discutii despre tipuri de constructii actuale – Diskussionen über aktuelle Konstruktionsarten.</p>		
4	S	<p>Terminologie de specialitate in domeniul constructiile din zidarie portanta si din cadre de beton – Fachterminologie im Bereich des Mauerwerksbaus und der Stahlbetonkonstruktionen; Citirea unor texte despre constructii realizate din zidarie portanta si din cadre de beton – Das Lesen von Texten über Mauerwerksbau und Stahlbetonkonstruktionen.</p>	CI	2
5	S	<p>Invatarea denumirilor elementelor de constructii in limba germana – Das Lernen der deutschen Terminologie im Fachbereich der Bauelemente. Citirea unor texte despre elemente de constructii – Das Lesen von Texten über Bauelemente. Exersarea vocabularului de specialitate prin exercitii – Fachwortschatzübungen.</p>	CI	2
6	S	<p>Invatarea terminologiei de baza legate de amenajarile exterioare – Das Lernen der grundsätzlichen Terminologie im Bezug auf die Ausbauarten; Citirea unor texte despre diferite tipuri de amenajari exterioare – Das Lesen von Texten über verschiedene Ausbauarbeiten; Exersarea vocabularului de specialitate prin exercitii – Fachwortschatzübungen.</p>	CI	2
7	S	<p>Invatarea denumirilor diferitelor componente ale sistemelor de climatizare, ventilatie si iluminare – Das Lernen der Fachtermini im Bezug auf die Klima-, Lüftungs- und Beleuchtungsanlagen; Citirea unor texte din domeniul sistemelor de climatizare, ventilatie si iluminare – Das Lesen von Texten im Bereich der Klima-, Lüftungs- und Beleuchtungsanlagen. Exersarea vocabularului de specialitate prin exercitii – Fachwortschatzübungen.</p>	CI	2
8	S	<p>Citirea unor documente legate de utilizarea CAD Das Lesen von Dokumenten im Bezug auf die Benutzung der computergestützten Planung. Exersarea vocabularului de specialitate prin</p>	CI	2

Nr. crt.	Tipul de activități	Activități aplicative	Metode de lucru cu studenții	Nr. ore alocate
		exercitii – Fachwortschatzübungen.		
9	S	Citirea unor articole despre gestionarea riscului în constructii – Das Lesen von Artikeln über das Risikomanagement im Bauwesen; Exersarea vocabularului de specialitate prin exercitii – Fachwortschatzübungen.	CI	2
10	S	Citirea si traducerea unor articole din domeniul ingineriei urbane si ingineriei transporturilor – Das Lesen und die Übersetzung von Artikeln im Bereich des Stadtbauwesens und Stadtverkehrs. Prezentari orale ale unor studii de caz din ingineria urbana si ingineria transporturilor – Mündliche Präsentationen der verschiedenen Fallstudien im Bezug auf das Stadtbauwesen und den Stadtverkehr.	CI	2
11	S	Citirea si traducerea unor articole legate de sustenabilitate in constructii – Das Lesen und die Übersetzung von Artikeln im Bezug auf die Nachhaltigkeit im Bauwesen; Prezentari orale ale unor studii de caz cu privire la sustenabilitatea in constructii – Mündliche Präsentationen der verschiedenen Fallstudien im Bezug auf die Nachhaltigkeit im Bauwesen.	CI	2
12	S	Invatarea unor termeni economici de management si marketing – Das Lernen von wirtschaftlichen Fachbegriffen über Management und Marketing. Jocuri de rol si prezentari orale ale unor produse din domeniul constructiilor – Rollenspiel und mündliche Präsentationen von Produkten im Bereich des Bauwesens.	CI	2
13	S	Citirea unor modele de documente functionale – Das Lesen von Mustern von funktionalen Dokumenten; Redactarea unor rapoarte tehnice si scrisori de afaceri – Das Schreiben von technischen Berichten und Transaktionsbriefen.	CI	2
14	S	Redactarea unor instructiuni din ghidul de utilizare a unui produs tehnic – Das Schreiben von Anleitungen aus dem Benutzerhandbuch eines technischen Produktes; Recapitularea principalelor notiuni invatate pe parcursul semestrului – Wiederholung.	CI	2
TOTAL ORE ACTIVITATI APLICATIVE				28

Bibliografie recomandată

1. Radu, Cătălina. *Compendiu de texte din domeniul tehnic, specific pentru construcții*. (format electronic)
2. Reinhardt, Werner und Gunter Neubert. (1984). *Das deutsche Fachwort der Technik. Bildungselemente und Muster*. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie.
3. Steinmetz, Maria und Dintera Heiner. (2014). *Deutsch für Ingenieure*. Wiesbaden: Springer Fachmedien.
4. Weber, Robert. (1993) *Guter Beton*. Düsseldorf: Beton-Verlag.

Evaluare	Ponderea în procente din nota finală
Răspunsurile la examinarea finală	40%
Susținerea lucrărilor practice de laborator	10%
Susținerea finală a proiectelor	
Testarea periodică prin lucrări de control	
Testarea continuă pe parcursul semestrului	30%
Referate elaborate în afara orelor de curs și de lucrări practice	
Participarea la orele de curs și aplicații	20%
Alte activități (<i>de precizat care</i>)	
Descrieți modalitatea practică de evaluare finală	V

Numarul total de ore de studiu individual			
Studiul notițelor de curs	8	Pregătirea pentru examinarea finală	4
Studiul suporturilor de curs - manuale, cărți etc.	4	Participarea la consultații	
Studiul bibliografiei minimale recomandate	4	Documentarea în teren	
Activitățile specifice de pregătire pentru seminar, proiect, laborator etc.	4	Documentarea suplimentară în bibliotecă	
Elaborarea de teme, referate, eseuri etc.	4	Documentarea prin rețeaua internet	
Pregătirea pentru lucrări de verificare		Alte activități	
Pregătirea pentru prezentări orale		
TOTAL ore studiu individual pe semestru			28

Semnături

Data completării	Titularul de curs	Titularul de seminar / laborator / lucrări practice / proiect
25.09.2015	Lect.dr. Catalina Radu	Lect.dr. Catalina Radu

Director Scoala Doctorala
Prof.dr.ing. Gabriel Racoviteanu

Note:

Titularul disciplinei	Disciplina are un singur titular care poarta responsabilitatea realizarii in mod corect a cursului si aplicatiilor/lucrarilor respective, chiar daca sunt mai multi contributori la realizarea cursului
Abrevieri	C - ore de curs; S - ore de seminar; L - ore de laborator/lucrări; P - ore de practică; E - examen; CO - colocviu; V – verificare
Conținutul disciplinei	Se vor detalia: conținutul cursului, numărul de ore de predare pentru fiecare capitol al acestuia, lucrări de laborator, lucrări practice, proiect și altele), numărul total de ore, bibliografia
Metode de predare	C – Clasice; CI – Clasice Interactive; SD – Cu Suport Digital;
Tipuri de activități aplicative	S – Seminar, L – Laborator, LP – Lucrări Practice, P – Proiect
Bibliografie recomandată	Cel puțin un titlu bibliografic sa fie al titularului de disciplina
Numarul total de ore de studiu individual	Fiecare rând se completează după caz